



**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**Savjet za nacionalne manjine**

Klasa: 402-08/23-05/02

Urbroj: 50438/02-23-01

Zagreb, 20. lipanj 2023.

**SVIM UDRUGAMA I USTANOVAMA**  
**NACIONALNIH MANJINA**

**- svima -**

**Predmet: Obavijest i upute o podnošenju polugodišnjih izvještaja za razdoblje od 1.1. do 30.6. 2023. godine.**

**Poštovani-a !**

Svi korisnici Državnog proračuna – udruge i ustanove nacionalnih manjina koji se sufinanciraju preko Savjeta za nacionalne manjine, dužni su dostaviti polugodišnje izvješće prema Zakonu o proračunu („Narodne novine“ broj 87/08) i prema KRITERIJIMA FINANCIRANJA I UGOVARANJA PROGRAMA KULTURNE AUTONOMIJE NACIONALNIH MANJINA I METODOLOGIJI PRAĆENJA I VREDNOVANJA PROVEDBE FINANCIRANIH PROGRAMA ( „Narodne Novine“ br. 105/16 ) I IZMJENA KRITERIJA FINANCIRANJA I UGOVARANJA PROGRAMA KULTURNE AUTONOMIJE NACIONALNIH MANJINA I METODOLOGIJE PRAĆENJA I VREDNOVANJA PROVEDBE FINANCIRANIH PROGRAMA („Narodne Novine“ br. 122/22) i **do 11. svibnja 2023. važećoj DOPUNI KRITERIJA FINANCIRANJA I UGOVARANJA PROGRAMA KULTURNE AUTONOMIJE NACIONALNIH MANJINA I METODOLOGIJE PRAĆENJA I VREDNOVANJA PROVEDBE FINANCIRANIH PROGRAMA („Narodne Novine“ br. 81/20)**, a sukladno usvojenoj **Odluci Savjeta za Nacionalne manjine o rasporedu sredstava osiguranih u Državnom proračunu Republike Hrvatske za 2023. godinu za financiranje programa udruga i ustanova nacionalnih manjina („Narodne novine“ broj 42/23)** i na temelju sklopljenih Ugovora o financijskoj potpori programa udruga i ustanova iz sredstava Državnog proračuna za 2023 godinu.

Aplikacija za prijavu polugodišnjeg izvještaja nalazi se na službenim internetskim stranicama <https://savjet.nacionalne-manjine.info/>

Prijave polugodišnjeg izvještaja obavljaju se putem elektronske aplikacije objavljene na internetskim stranicama Savjeta za nacionalne manjine [www.savjet.nacionalne-manjine.info](http://www.savjet.nacionalne-manjine.info) **od 1. srpnja 2023. isključivo sa kodom koji je udruga dobila prilikom prijave programa i to za (opći obavezni podaci) OOP obrazac za 2023.god.**

Potvrdu predaje polugodišnjeg izvještaja iz elektronske aplikacije sa potpisom odgovorne osobe za zastupanje i izjavom pod materijalnom i kaznenom odgovornošću da su upisani podaci u aplikaciji istiniti **treba poslati sa povratnicom na adresu: Savjet za nacionalne manjine Republike Hrvatske, Zagreb, Mesnička 23. SA NAZNAKOM „POLUGODIŠNJI IZVJEŠTAJ ZA 2023.“**

- Rok za podnošenje polugodišnjih izvještaja je do 31. srpnja 2023.

- NAPOMENA: UKOLIKO UDRUGA, SAVEZ/ZAJEDNICA NACIONALNIH MANJINA UZ POLUGODIŠNJI IZVJEŠTAJ NE DOSTAVI SVE OBAVEZNE I ISPRAVNE PRILOGE U PDF FORMATU SMATRAT ĆE SE DA NISU IZVRŠILE SVOJU OBAVEZU SUKLADNO KRITERIJIMA I POTPISANOM UGOVORU
- POLUGODIŠNJI IZVJEŠTAJ ĆE SE PREDAVATI ISKLJUČIVO PREKO INTERNETSKE APLIKACIJE (SAVJET NEĆE BITI U MOGUĆNOSTI PRIZNATI DOSTAVLJANJE IZVJEŠTAJA U PAPIRNATOM OBLIKU)

Za polugodišnje izvješće o radu i utrošku sredstava popunjavaju sve udruge i ustanove nacionalnih manjina sufinanciranih preko Savjeta za nacionalne manjine : podnose na elektronskim obrascima FPG-2023 i IR1 , a obrasci od IR 2 do IR 7 prema ugovorenim programima odnosno prema Odluci o rasporedu sredstava osiguranih u Državnom proračunu („Narodne novine“ broj 42/2023).

U ugovorima su navedeni maksimalni iznosi po vrstama troškova, a u slučaju da su pojedini troškovi veći od propisanih o tome treba u Izvještaju dostaviti obrazloženje.

Prije prijave i predaje polugodišnjeg izvještaja putem internetske aplikacije treba pripremiti u PDF formatu slijedeće dokumente kao obavezne priloge:

1. PRESLIKE RAČUNA PO VRSTAMA TROŠKOVA SA SPECIFIKACIJOM
  - INDIREKTNI TROŠKOVI
  - DIREKTNI TROŠKOVI
2. PREGLED PROMETA PO RAČUNU OD 1.1.2023. DO 30.6.2023. (SVI BANKOVNI IZVODI ILI ZBIRNI PREGLED PROMETA – PRIZNAT ĆE SE SAMO DOKUMENTI IZDANI OD STRANE BANKE)
3. UKOLIKO JE BILO PROMETA U GOTOVINI KNJIGU BLAGAJNE SA UPLATNICAMA I ISPLATNICAMA (KNJIGU BLAGAJNE TREBA VODITI POSEBNO ZA RAČUN OTVOREN ZA POTREBE SAVJETA, ZBIRNA KNJIGA BLAGAJNE NEĆE SE PRIZNATI ZA SREDSTVA UPLAĆENA PREKO SAVJETA)
4. ZA OBRASCE IR-4 i IR-5 OBAVEZNI PRILOZI PLAKATI, POZIVNICE, FOTOGRAFIJE, NOVINSKA IZVJEŠĆA. FOTOGRAFIJE TREBAJU BITI PRILOŽENE PO JEDNA ZA SVAKOG IZVOĐAČA-UDRUGE/SEKCIJE + JEDNA GDJE SE VIDE POSJETITELJI-GLEDATELJI, POŽELJNO JE PRILOŽITI SKUPNU FOTOGRAFIJA SA SVIM IZVOĐAČIMA. (u naslovu navesti mjesto, naziv manifestacije i datum)
5. PLATNE LISTE I SPECIFIKACIJE ISPLATA PLAĆA
6. UGOVORI O DJELU, UGOVORI O AUTORSKIM HONORARIMA, UGOVORI O RADU NA ODREĐENO I NEODREĐENO VRIJEME, UGOVORI O NAJMU PROSTORA I OPREME
7. PUTNI NALOZI ZA PRIJEVOZ OSOBNIM VOZILOM
8. **U obrascima za amaterizam IR-4 treba ispuniti pojedinačno do 5 nastupa, a za sve ostale nastupe priložiti zbirni obrazac u PDF FORMATU koji se mogu pronaći na internetskoj stranici Savjeta.**
9. **U FPG – FINANCIJSKOM OBRASCU U TROŠKOVE ZA INDIREKTNE TROŠKOVE U POLJU OSTALO + TROŠKOVI PREMA DOPUNI KRITERIJA OD 80% PRILAŽU SE RAČUNI PREMA DOPUNI KRITERIJA I ZBIRNO ISKAZUJU ZAJEDNO SA OSTALIM TROŠKOVIMA – VRIJEDI DO 11. svibnja 2023. Odlukom Vlade RH o prestanku mjera za epidemiju bolesti COVID-19 uzrokovane virusom SARS-CoV-2**

#### Napomena :

- Preslike računa, izvoda, blagajne, ugovora, uplatnica, isplatnica, putnih računa i ostala dokumentacija predaje se na isti način kao i godišnje izvješće, s time da se u godišnjem izvještaju neće iznova tražiti dokumentacija i prilozi koja se dostavljaju za polugodišnje i kvartalne izvještaje putem aplikacije. PDF prilozi moraju biti uređeni na taj način da kada se vrši skeniranje istih da se pohranjuju u jedan fail (multipage) ili na način da se putem OCR programa naknadno urede da dokument u sebi ima više stranica.
- **Obavještavamo udruge i ustanove nac.manjina da se knjiga blagajne mora posebno voditi za otvoren račun IBAN za potrebe Savjeta** ukoliko se vrše isplate i uplate u gotovini, a koji su vezani za odobrene programe kulturne autonomije.
- **Pozajmice su dozvoljene na IBAN-račun koji je otvoren samo za potrebe Savjeta i u tom slučaju povrat pozajmice se treba izvršiti u kalendarskoj godini uz obrazloženje, obrnuto nije dozvoljeno sa IBAN-a koji se koristi za uplate sredstva iz državnog proračuna preko Savjeta vršiti pozajmice proračunskih sredstava na druge račune udruge ili drugih pravnih i fizičkih osoba, osim za isplatu plaća uz odluku osobe za zastupanje i transferi članicama saveza prema Odluci Savjeta.**
- **Prilikom dostavljanja knjiga i časopisa sukladno članku 14. KRITERIJA FINANCIRANJA I UGOVARANJA PROGRAMA KULTURNE AUTONOMIJE NACIONALNIH MANJINA I METODOLOGIJE PRAĆENJA I VREDNOVANJA PROVEDBE FINANCIRANIH PROGRAMA ( „Narodne Novine“ br. 105/16 ), udruge i ustanove nac.manjina moraju dostaviti dopis da sukladno potpisanom ugovoru i navedenom članku dostavljaju primjerke knjiga ili časopisa kako bi se isti mogao evidentirati i urudžbirati u protivnom ih Savjet neće moći priznati kao dokaz da je obaveza izvršena.**
  - Preporučamo korištenje modernijih pretraživača (**Edge, Chrome, Firefox, Safari**) nikako Internet Explorer koji je zastario i aplikacija neće raditi na ispravan način.
  - Nakon prijave bit će Vam poslan e-mail s potvrdom prijave izvješća i kodom
  - Ukoliko ne dobijete potvrdu prijave e-mailom, provjerite SPAM folder ili ste upisali neispravnu email adresu
  - Potvrdu prijave polugodišnjeg izvještaja FPG dužni ste **isprintati i poslati sa povratnicom na adresu Savjeta za nacionalne manjine**
  - Svi privitci trebaju biti u PDF formatu, veličine do 10MB (dodavanje privitaka biti će onemogućeno ukoliko je u specifikaciji zbirni iznos prema vrsti troškova 0,00 ili nije zbrojen i upisan zbirni zbroj računa u privitcima)
  - Ukoliko imate problema s prijavom, obratite se na e-mail savjeta
  - Iz razloga što je aplikacija od ove godine unapređena moguće je očekivati usporeniji rad kod starijih računala i internetskih veza/modema.
  - Skrećemo pažnju da se obrasci mogu **privremeno spremi** odnosno ne mora se isti dan poslati, tek kad se odabere opcija zaključaj i predaj više se ne može vršiti korekcija tj. nadopuna.
  - Stručna služba Savjeta za nacionalne manjine će tijekom 2023. godine provoditi terenske izvide rada udruga prema godišnjem planu izvida.
  - U slučaju da se kod pregleda izvješća uoče nepravilnosti o tome će izvijestiti Ministarstvo financija - Sektor za proračunski nadzor.

Udruge i ustanove nacionalnih manjina koje ne dostave polugodišnja izvješća o radu i utrošku sredstava u roku i ne pridržavaju se propisanog načina izvještavanja prema KRITERIJIMA FINANCIRANJA I UGOVARANJA PROGRAMA KULTURNE AUTONOMIJE NACIONALNIH MANJINA I METODOLOGIJI PRAĆENJA I VREDNOVANJA PROVEDBE FINANCIRANIH PROGRAMA ( „Narodne Novine“ br. 105/16 ) I IZMJENA KRITERIJA FINANCIRANJA I UGOVARANJA PROGRAMA KULTURNE AUTONOMIJE NACIONALNIH MANJINA I METODOLOGIJE PRAĆENJA I VREDNOVANJA PROVEDBE FINANCIRANIH PROGRAMA („Narodne Novine“ br. 122/22), dostavljaju nesistematiziranu i nepotpunu dokumentaciju smatrat će se da nije ispunila svoje obaveze i prema Zakonu o proračunu („Narodne novine“ broj 87/08) tražit će se povrat sredstava i gube mogućnost da se financiraju putem Savjet za nacionalne manjine sukladno KRITERIJIMA FINANCIRANJA I UGOVARANJA PROGRAMA KULTURNE AUTONOMIJE NACIONALNIH MANJINA I METODOLOGIJI PRAĆENJA I VREDNOVANJA PROVEDBE FINANCIRANIH PROGRAMA ( „Narodne Novine“ br. 105/16 )

S poštovanjem,

ZAMJENIK PREDSTOJNIKA  
STRUČNE SLUŽBE SAVJETA  
Tibor Varga